

سُبْحَانُ

Had B-Shabo

حاد بشابو

Église St- Jacques Syriacque

تنشرها كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس

آية العدد: توكل على الرب بكل قلبك وعلى فهمك لاتعتمد.
(أمثال:3: 6)

النص الانجيلي: (لوقا10: 17-24)

فرجع السبعون فرحين قائلين: يارب حتى الشياطين تخضع لنا باسمك. فقال لهم رأيت الشيطان ساقطاً مثل البرق من السماء. ها أنا اعطيكم سلطاناً لتدوسوا الحيات والعقارب وكل قوة العدو ولا يضركم شيء. ولكن لاتفرحوا بهذا أن الأرواح تخضع لكم بل افرحوا بالحري أن أسماءكم كتبت في السموات. وفي تلك الساعة تهلل يسوع بالروح وقال: احمذك أيها الأب رب السماء والأرض لأنك أخفيت هذه عن الحكماء والفهماء وأعلنتها للأطفال. نعم أيها الأب لأن هكذا صارت المسرة أمامك. وألقت إلى تلاميذه وقال كل شيء قد دفع إلي من أبي. وليس أحد يعرف من هو الابن إلا الأب ولا من هو الأب إلا الابن ومن أراد الابن أن يعلن له. وألقت إلى تلاميذه على انفراد وقال طوبى للعيون التي تنظر ماتتظرونه. لأنني اقول لكم أن أنبياء كثيرين وملوكاً أرادوا أن ينظروا ما أنتم تنظرون ولم ينظروا وأن يسمعوا ما أنتم تسمعون ولم يسمعوا.

تعليق على النص الانجيلي:

ياله من امتياز عظيم أن يكتب اسمك أيها الانسان في السموات، وهذا معناه أن الله أعد لك مسكناً لديه. لأنه لن يدخل الملكوت الا الذين كتبت أسمائهم في سفر الحياة. ولكي يكتب اسمنا في السموات يجب أن نؤمن بالرب يسوع المسيح الهنا ومخلصنا الذي سفك دمه لأجلنا على الصليب. وأن نصنع مشيئة أبينا الذي في السموات. ومشيئته هي أن الجميع يخلصون وإلى معرفة الحق يقبلون.

حكمة العدد: لحظة الوصول إلى القمة لن تكون بتلك الروعة، إذا لم نجتاز الوديان المظلمة أولاً. (هيلين كيلر).

قصة العدد: والدة روبرت: في مقابلة أجراها أحد الصحفيين مع عالم مشهور يدعى روبرت، سأله الصحفي: لماذا يقدر أن يكون أكثر ابداعاً من الشخص العادي؟ أجابه العالم: هذا يرجع إلى تجربة مرت معي عندما اقتربت من عمر الثالثة وكنت أحاول أخذ زجاجة مليئة بالحليب من الثلاجة فانزلقت من قبضة يدي وسقطت ، وسال مافيها من حليب على أرض المطبخ الذي أصبح بحراً من اللبن. وقد دخلت أمي المطبخ وبدلاً من أن تصرخ وتعطيني محاضرة أو تعاقبني قالت لي: يالها من فوضى سببتها ياروبرت. حسناً لقد حدث ماحدث. هل تحب أن تنزل وتلعب في هذه البركة لبضع دقائق قبل أن نقوم بتنظيفها معاً؟

وبالفعل لعبت في بركة اللبن. وبعد بضعة دقائق قالت لي أمي: كيف نعيد الأمور إلى مكانها الطبيعي ياروبرت؟ هل تحب التنظيف؟ باستخدام الاسفنجة أو الفوطة أو الممسحة؟ وقد اخترت الاسفنجة وبعد التنظيف اصطحبتني والدتي إلى الخارج وعلمتني كيف امسك الزجاجة الممتلئة بالماء من الأعلى حتى لاتسقط من بين يدي الصغيرتين . ياله

من درس رائع! من ذلك الوقت عرفت ان اتعلم من الأخطاء والا أخاف من الوقوع فيها. فهي الفرصة الكبيرة لكي تتعلم شيئاً جديداً.

إخوتي: هل نستطيع كأهل ان نكون مثل والدته وروبرت. نتمتع بالصبر والحكمة وطول الأناة التي تبني النفوس وتتميتها حتى نحقق لأولادنا أعلى المراتب العلمية والمهنية .

كذلك الله يقوم بذات الأمر معنا فهو بطول اناته ورحمته يحتمل سقطاتنا وتصرفاتنا الخاطئة وبذات الوقت هو مستعد ان يأخذ بيدنا لنقوم من جديد فيقبل توبتنا ويعطينا حياة جديدة مليئة بالفرح والنجاح .

أخبارنا: +اليوم جناز الأربعين للمرحوم سيمون بشير. للفقيد الرحمة ولعائلته الصبر والسلوان.

+اليوم الجناز السنوي للمرحومة غريبة دنحو والدته الأخ شمعون أسمر. للفقيدة الرحمة ولعائلتها طول البقاء.

+ اليوم خطوبة الشاب زيكو جميل خزوم على الأنسة المصون نادين سعد.تهانينا للعروسين ولذويهما وعقبال الفرحة الكبرى.

+اليوم عمادة الطفلة أماندا ابنة مالك وجويل رشو. تهانينا للمعتمدة ولعائلتها وليحل نور المسيح في حياتها مدى الدهور.

+اليوم عمادة الطفلة ليا بنت عازر وايفا صايغ.تهانينا للمعتمدة ولذويها وليحل نور الرب يسوع في حياتهم مدى الدهر.

+الأسبوع القادم أنتم على موعد مع مهرجان الشرق (السريان) الذي يقام للسنة الثالثة على التوالي وتحديدأ أيام الجمعة 10 تموز من الساعة الخامسة وحتى العاشرة مساء والسبت والأحد 11-12 تموز من العاشرة صباحاً ولغاية العاشرة مساء على أرض كنيسةتنا-هنري بوراسا. نذكركم أن الدعوة عامة للجميع للمشاركة والحضور. ولمن

يرغب بالعمل الطوعي الرجاء حضور الاجتماع الخاص بتوزيع مهام العمل وذلك في السابعة والنصف من مساء الاثنين القادم في صالة مار يعقوب-هنري بوراسا.

يتضمن المهرجان مسابقة نجمة أو نجم الشرق، إلى جانب الاحتفالات الفنية اليومية ويوجد ركن خاص لألعاب الأطفال وبضائع للبيع وغيرها من المفاجآت. وقد أحببت **حاد بشابو** أن تشارك في مهرجان هذا العام بقسم خاص للكتاب المقدس والكتب السريانية والروحية.

كما أن قداس الأحد القادم سيقام على أرض المهرجان في تمام الساعة الحادية عشرة ظهراً ولايوجد قداس في كنيسة سان مكسيم علماً أن المهرجان سيتم تغطيته من اذاعة الشرق الأوسط في مونتريال.

+ مفاجأة الصيف للأطفال الأحباء مابين 7-12 سنة يقدمها مركز قنشرين للتربية الدينية من خلال دورة تعليم الموسيقى التي تقام من مطلع شهر آب ولغاية منتصف أيلول يليها حفل ختامي لما سيتعلمه الأطفال من الأخت ماري كاترين.للاستفسار والتسجيل الاتصال مع الأخوات نيللي - بولا علماً أن آخر موعد للتسجيل هو يوم الأحد القادم 12 تموز 2009. كما نذكركم ببدء التسجيل لتدريبات المناولة الاحتفالية التي ستبدأ في شهر تشرين الأول القادم. لتسجيل أولادكم من عمر التاسعة ومافوق الرجاء الاتصال مع الأخوات نيللي عبد النور 3262126-514- بولا كورية 8319745-514.

مسابقة العدد:

السؤال الأول: متى صدر العدد الأول من حاد بشابو؟ يجب ارفاق الجواب بنسخة من العدد الأول.



يايسوع

تعبت من الاتكال على ذراع البشر. فقدت سلامي وفرحي

الحقيقي لأنني ابتعدت عنك.

لست مستحقاً يالهي لكني أرجوك أن تدخل إلى سفينة حياتي

وتقودها كما تشاء، نحو بر الأمان لأنك أنت يارب منفرداً

في طمأنينة تسكنني (مز4: 8).

السؤال الثاني: اذكر لنا 3 من آيات العدد الانجيلية التي وردت في
حاد بشابو لعام 2008 ؟

السؤال الثالث: اذكر لنا 3 من حكم العدد التي وردت في حاد بشابو
لعام 2008؟ (اليوم آخر موعد لاستلام الاجابات، وتنتظركم هدايا قيمة).

+ بلغت واردات الصينية والتبرعات ليوم الأحد 28 حزيران (\$ 770).

حاد بشابو بعد القديس: إلى كل الأخوة أبناء رعية مار يعقوب
النصيبي للسرطان الأرثوذكس في مونتريال. نعلمكم أن حاد بشابو

توزع بعد انتهاء القديس الالهي لكي لاننشغل بمطالعتها وننسى
القديس. لذلك نحن نحرص على وصول حاد بشابو قبل انتهاء القديس

بربع ساعة. علماً أننا نترك المجال مفتوحاً لمساء كل سبت لكي نضيف
أي جديد يجب أن نتطلعوا عليه ونقوم بطبعها فجر السبت أو صبيحة

الأحد. مع شكرنا وتقديرنا لمحبتكم واهتمامكم.

+ **عيد القديس مار توما:** يصادف بحسب تقويم كنيستنا في الثالث من
شهر تموز الحالي. توما الرسول هو من تلاميذ يسوع الاثني عشر.

معنى اسمه بالسريانية التوأم. بشر في الهند، أحب يسوع ورغم شكه
بقيامته لكنه آمن (يو 20: 26-29). تعذب من عبدة الأوثان فجلد وطعن

بالرماح فاستشهد وهو يصلي في مدينة ميلابور الهندية (75 م). ونقل
رفاته إلى الرها سنة (394 م).

+ **لقاء العائلات السنوي:** أبرشية غربي الولايات المتحدة الأمريكية
برعاية نيافة المطران أوجين قبلان تستضيف مؤتمر العائلات

السريانية (الكونفيشن) وذلك في كنيسة السيدة العذراء في لوس انجلوس
وذلك في الفترة ما بين 23-26 تموز الجاري. لمن يهمه أمر المشاركة

ومعرفة تفاصيل اللقاء الرجاء الاتصال مع الأب كميل اسحق

Today's Bible reading (luke10:17-24)

And the seventy returned again with joy, saying, Lord, even the devils are subject unto us through thy name.
And he said unto them, I beheld Satan as lightning fall from heaven. Behold, I give unto you power to tread on serpents and scorpions, and over all the power of the enemy: and nothing shall by any means hurt you.
Notwithstanding in this rejoice not, that the spirits are subject unto you; but rather rejoice, because your names are written in heaven. In that hour Jesus rejoiced in spirit, and said, I thank thee, O Father, Lord of heaven and earth, that thou hast hid these things from the wise and prudent, and hast revealed them unto babes: even so, Father; for so it seemed good in thy sight. All things are delivered to me of my Father: and no man knoweth who the Son is, but the Father; and who the Father is, but the Son, and he to whom the Son will reveal *him*.
And he turned him unto *his* disciples, and said privately, Blessed are the eyes which see the things that ye see:
For I tell you, that many prophets and kings have desired to see those things which ye see, and have not seen *them*; and to hear those things which ye hear, and have not heard *them*.

To night Mr. Ziko Khazoum is announcing his fiancé to miss. Nadine Sa'd, we present our cordial congratulations.

Little Lea, daughter of A'zer and Eva Sayegh, will be baptized today. May God keep Lea a source of joy to her family and provide her with a prosperous life without any difficulties.

Little Amanda, daughter of Malek and Joel Rasho, will be baptized today. May God keep Amanda a source of joy to her family and provide her with a prosperous life without any difficulties.

Next week hosts the third consecutive year for our "Festival d'Orient Syriaque" which will take place on our premises on the 10th, 11th and 12th of July, 2009. The first two festivals exceeded our expectations, so, in order to match the other two, we need volunteers. There will be a special meeting this coming Monday at 7:30 pm at our hall on Henri-Bourassa, to distribute tasks for the volunteers. For further information, please get in touch with father Jacques at (514/513-3993) or Miss. Nathalie Khoury at (514/6083002). There will be many more attractions than the

مهرجان الشرق (السريان) الثالث
أيام الجمعة والسبت والأحد
10-11-12 تموز 2009
على أرض كنيسة مار يعقوب
هنري بوراسا

10/ تموز 17.00-22.00h
11-12/ تموز 10.00-22.00h

حضورك للمهرجان يغنيه ويحقق أهدافه
لاتتردد بالمشاركة والتمتع مع سائر أبناء الكنيسة في
هذا الحدث الاحتفالي لكي يكون مميزاً وناجحاً.

provide comfort to their family.

Just a reminder to all that Had b-Shabo is distributed only after mass every Sunday in order to keep our parishioners concentrated rather than reading the news. Very often, we print Had b-Shabo Sunday morning; we often don't have time to ring it in much earlier. Thanks to all for your understanding.

archdiocese of the western United States is hosting our 49th annual convention under the patronage of His eminence Mar Clemis Eugene Kaplan at St. Mary's Syriac church at Los Angeles, from 23rd till 26th of July 2009. There are special pamphlets at St. Maxime for consultation, or, if interested, please get in touch with Father Kamil at (514/927-1220).

According to our calendar, the 3rd of July is the feast of St. Thomas, one of the twelve apostles of Our Lord. It was his lot to spread the good word to India; he was tortured by the pagans and martyred by means of spears while he was praying (in year 75). His remains were transferred to Edessa (الرها) in the year (349). *His name in Syriac means twin.*

La lecture biblique de cette semaine vient de (luke10 :17-24)

Et les soixante-dix s'en revinrent avec joie, disant, Seigneur, les démons même nous sont assujettis en ton nom. Et il leur dit, Je voyais Satan tombant du ciel comme un éclair. Voici, je vous donne l'autorité de marcher sur les serpents et sur les scorpions, et sur toute la puissance de l'ennemi; et rien ne vous nuira; toutefois ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont assujettis, mais réjouissez-vous parce que vos noms sont écrits dans les cieus. En cette même heure, Jésus se réjouit en esprit et dit, Je te loue, ô Père, Seigneur du ciel et de la terre, parce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et que tu les as révélées aux petits enfants. Oui, Père, car c'est ce que tu as trouvé bon devant toi. Toutes choses m'ont été livrées par mon Père; et personne ne connaît qui est le Fils, si ce n'est le Père; ni qui est le Père, si ce n'est le Fils, et celui à qui le Fils voudra le révéler. Et se tournant vers les disciples, il leur dit en particulier, Bienheureux sont les yeux qui voient ce que vous voyez! Car je vous dis que plusieurs prophètes et plusieurs rois ont désiré de voir les choses que vous voyez, et il ne les ont pas vues, et d'entendre les choses que vous entendez, et ils ne les ont pas entendues.

previous years because of our expertise: kids' corner, merchandise to sell and many more. Had b-Shabo has reserved a corner for books to sell and to distribute free of charge. The Mass this coming Sunday will take place at our festival premises at 11:00 pm. (There will be no Mass at St. Maxime). It will be covered by Middle East Radio Station.

Kin-Nishrin "Center for religious formation" is organizing a new program, this summer, at our hall at Henri-Bourassa, for our kids who wish to be introduced to the keys of Music. It should commence early August and end around mid September. The end of the 6 week program will be marked by a concert/graduation ceremony/distribution of certificates featuring the talents of the students. The teacher will be none other than Miss. Mary Catherine. For further information and registration, please contact Mrs. Nelly Abdul-Nour (514/326-2126) and Paula Kourieh 514/831-9745). Because of the limited amount of spaces, it is advisable to register as early as possible: the 12th of August will be the last date to do so. In the mean time, a reminder to you that registration has began in preparation of the communion celebration for our young children, which will begin October 2009.

We encourage you to visit our church site at www.syrianorthodoxchurch.com with its new attractive pages, designed by Father Kamil.

The new Questionnaire;

- 1) When was the first issue of Had b-Shabo?
- 2) Mention three verse mentioned in Had b-Shabo?
- 3) Mention three wisdoms mentioned in Had b-Shabo?

We expect your answers no later than the 5th of July.

Our church collection last week was (\$770). Thanks to all.

Today, there will be a special prayer commemorating the fortieth day following the passing away of Mr. Simon Bashir. We pray to God for his soul and solace for his family.

There will be a special prayer today commemorating the year following the departure of Mrs. Gharibeh Danho, mother of Mr. Shamoun Asmar. May God have mercy on their souls and

Le nouveau questionnaire :

1. Quand est-ce que fut la première édition de Had b-Shabo?
2. Mentionnez 3 versets mentionnés dans Had b-Shabo en 2008.
3. Mentionnez 3 expressions de sagesse mentionnées dans Had b-Shabo en 2008.

Nous attendons vos réponses avant le 5 juillet.

La semaine passée, notre collection hebdomadaire à l'église fut de (770\$). Merci à tous.

Aujourd'hui, nous commémorons l'anniversaire des quarante jours après le décès de M. Simon Bashir. Que la miséricorde de Dieu atteigne son esprit et que Dieu fournit patience et consolation à sa famille.

Aussi, aujourd'hui, il y aura une prière spéciale pour commémorer l'année suivant le décès de Mme Gharibeh Danho, mère de Shamoun Asmar. Que la miséricorde de Dieu atteigne son esprit et que Dieu fournit confort à leur famille.

Un rappel: Had b-Shabo est distribué seulement après la messe chaque dimanche afin de garder les paroissiens concentrés plutôt que pour lire les nouvelles. Souvent, nous imprimons Had b-Shabo dimanche matin ; nous n'avons pas le temps de l'amener plus tôt. Merci à tous pour votre compréhension.

Western Bishopric of United States préparent notre 49e convention, sous la direction de son Éminence Mar Clemis Eugene Kaplan à l'Église Syriacque St. Mary's aux Los Angeles, du 23 au 26 juillet 2009. Il y a des feuillets spéciaux que vous pouvez consulter à St-Maxime, ou, si vous êtes intéressés, SVP communiquer avec Père Kamil au (514/927-1220).

Selon notre calendrier religieux, le 3 juillet fut la fête de St. Thomas, un des douze disciples de notre Seigneur Jésus. C'était son accomplissement de diffuser le Mot du Seigneur en Inde ; il a été un martyr : il a été torturé par des païens avec des lances lorsqu'il priait (an 75). Ses restes ont été transférés en Edessa (الرها) en l'an 349. Son nom en Syriacque signifie 'jumeau'.

Petite Lea, fille de A'zer et Eva Sayegh, sera baptisée aujourd'hui. Que Dieu continue de fournir joie à Lea et à ses parents et qu'il leur fournisse une vie pleine sans difficultés.

Petite Amanda, fille de Malek et Joel Rasho, sera baptisée aujourd'hui. Que Dieu continue de fournir joie à Lea et à ses parents et qu'il leur fournisse une vie pleine sans difficultés

La semaine prochaine, pour la 3e année consécutive, aura lieu notre Festival d'Orient Syriacque, qui se tiendra sur notre terrain autour de notre salle sur Henri-Bourassa le 10, 11 et 12 juillet 2009. Les 2 derniers festivals ont surmontés nos attentes et si nous espérons continuer la progression, il nous faudra plus de bénévoles. Il y aura une réunion spéciale ce lundi à 19h30 à notre salle sur Henri-Bourassa pour la distribution des tâches des bénévoles. Pour plus d'information, communiquez avec Dayroyo Yacoub (au 514/513-3993), avec Mlle Nathalie Khoury au (514/6083002). Il y aura beaucoup plus d'attractions que lors des années précédentes: coin des enfants, marchandise à vendre, et plusieurs autres. Had b-Shabo a réservé un coin pour vendre et distribuer des livres gratuitement. La messe ce dimanche aura lieu à l'emplacement du festival à 12 :30 (il n'y aura pas de messe à St-Maxime). La messe sera enregistrée et rapportée sur la radio Moyen Orientale.

Kin-Nishrin "Centre de formation religieuse" organise un nouveau programme cet été à notre hall sur Henri-Bourassa pour les enfants qui désiraient s'introduire aux notions de la musique et surtout au piano. Ce programme commencera au début d'aout et devra terminer à la fin Septembre. La fin des cours sera marquée par un concert/cérémonie de graduation qui présentera les efforts que les enfants auront mis le long de leurs cours; l'enseignante sera Mlle Mary Catherine. Pour plus d'information et pour s'inscrire, SVP vous adresser à Mme Nelly Abdul-Nour (514/326-2126) et à Mme Paula Kourieh (514/831-9745). Puisqu'il y a un nombre limité de places, il est avisé de s'inscrire le plus tôt possible : le 12 aout est la date limite. De plus, les inscriptions pour les préparations à la célébration de la communion, qui débutera Octobre 2009, ont commencé.

Nous vous encourageons de visiter le site web remodelé de notre église : www.syrianorthodoxchurch.com, arrangé par Père Kamil.